

[Text]

Mr. Heap: I see. Thank you.

Third, regarding the discussion paper about the new settlement policy and program framework, I notice that on page 4 it is pointed out in 2.4 that such needs as you refer to may also appear some years later, in the case, for example, of immigrants who for circumstantial reasons have not been able to access services normally available to new arrivals. It goes on to refer on pages 6 and 8 to the enriched program proposed for the first year. I am not sure what is intended by the word "enriched", whether it is intended that what was accomplished in three years before, or sought to be accomplished, would be accomplished in one year now, or whether the implication is that the responsibility will be passed over to the provinces and municipalities and NGOs.

On page 8 it refers to the extent to which other direct service partners—e.g., the provinces, municipalities and voluntary sector—are capable of mobilizing resources within their respective area. Does this mean that there will be a reduction of the financial responsibility previously undertaken by the federal authorities and a transfer of this financial responsibility to these three areas... municipalities, provinces and NGOs—such that any need that any immigrant past, present or future may have beyond one year after his arrival will be exclusively the responsibility of other than the federal government?

Mr. Axworthy: No, Mr. Chairman, it does not necessarily mean that. What we were trying to do with the settlement papers was both to indicate the kind of enriched programs that we would see the federal government offering both through my department and the Secretary of State's department and find a way of melding those with the areas of responsibility accepted by the provinces such as health care and by the municipalities and school boards for English as a second language, where we find some gaps in the program. I think this is where we have to look at the way in which the interfaces work: some things like proper counselling services; the difficulty of many immigrants or refugees having to shop around in an urban area, to 14 or 15 different agencies at times, to get proper service—seeing if there are ways of bringing them all together either physically in one location or just having a clearing-house or co-ordinating body to deal with them. It is that kind of attempt that we are making under the program to provide what we call enriched programming.

Mr. Heap: Then there will still be some manner of funding from this government to meet needs of immigrants after they have completed that first year?

Mr. Axworthy: The division of responsibility now, as you know, is between... I tend to cover the immigrants in their first year and the Minister of State for Multiculturalism and the Secretary of State thereafter with their programs, citizenship and multiculturalism. That is one reason why we went in a tripartite way into this concept, and I think both those

[Translation]

M. Heap: Je vois, merci.

Ma troisième question concerne le document de travail sur la nouvelle structure de la politique et du programme d'installation. Je constate qu'on signale à la page 4, au paragraphe 2.4, que les besoins auxquels vous venez de faire allusion risquent de se faire sentir quelques années plus tard, même, dans le cas d'immigrants qui, pour quelque raison que ce soit, n'ont pas eu accès aux services normalement octroyés aux nouveaux arrivants. Et aux pages 6 et 8, on parle d'un projet de programme enrichi pour la première année. Je ne comprends pas au juste ce que vous entendez par «enrichi». Est-ce que cela veut dire que vous allez essayer de réaliser en un an ce qui prenait trois ans avant ou que la responsabilité en sera transmise aux organismes provinciaux, municipaux ou encore, aux ONG.

Il est question à la page 8 de la mesure dans laquelle les autres organisations de services directs, à savoir les organisations provinciales et municipales ainsi que les organisations de bénévoles sont capables de mobiliser les ressources à leur disposition dans leur région respective. Cela veut-il dire qu'il y aura une réduction de la responsabilité financière anciennement assumée par les autorités fédérales et un transfert de cette responsabilité à ces trois autres secteurs, à savoir les municipalités, les provinces et les ONG, de sorte que tous les besoins de tout immigrant, ancien, nouveau ou éventuel, relèveront exclusivement d'une responsabilité autre que le fédéral un an après leur arrivée?

M. Axworthy: Non, monsieur le président, ce n'est pas tout à fait le cas. Ce que nous avons essayé de faire dans ces documents, c'était de décrire le genre de programmes enrichis que nous estimons que le gouvernement fédéral devrait offrir par l'intermédiaire de mon ministère et du Secrétariat d'État et essayer de trouver un moyen de regrouper ces services et les responsabilités que les provinces sont disposées à assumer, comme les soins médicaux, et que les municipalités et commissions scolaires soient prêtes à accepter pour ce qui est de l'enseignement de l'anglais, langue seconde où nous avons quelques lacunes. Il convient cependant d'étudier le fonctionnement de ces inter-relations dans les domaines, par exemple, de services de conseils appropriés. En effet, de nombreux immigrants ou réfugiés doivent s'adresser dans certains cas à 14 ou 15 organismes différents, surtout dans les centres urbains, pour obtenir les services dont ils ont besoin. C'est pourquoi nous voulons essayer de trouver un moyen de regrouper tous ces services physiquement, ou encore en mettant sur pied une espèce de centre d'orientation ou de coordination. C'est ce que nous voulons essayer de réaliser dans le cadre de ce programme enrichi.

M. Heap: Mais le gouvernement devra continuer à payer pour satisfaire les besoins des immigrants après leur première année au Canada, n'est-ce pas?

M. Axworthy: Comme vous le savez, les responsabilités sont réparties ainsi entre... Mon ministère s'occupe des immigrants pendant leur première année au Canada et les responsabilités passent ensuite au ministère d'État pour le Multiculturalisme, qui offre des programmes multiculturels, et du Secrétariat d'État qui, pour sa part, offre des programmes de